United States Census 2010

የቋንቋ እርዳታ መመሪያ
አማርኛ/AMHARIC

U.S. DEPARTMENT OF COMMERCE
Economics and Statistics Administration
U.S. CENSUS BUREAU

- ይህ መመሪያ ለ2010 የሕዝብ ቆጠራ በሚቀርብልዎ የመጠይቅ ቅጽ ላይ የሚቀርቡ ጥያቄዎችን፣ መመሪያዎችንና የመልስ ክፍሎችን ትርጉም የያዘ ነው።
- መልሶችዎን ከዚህ መመሪያ ውስጥ ካገኙ በኋላ በዋናው የ2010 የሕዝብ ቆጠራ መጠይቅ ቅጽ ላይ ለሚገኘው ተመሳሳይ ጥያቄ ምላሽዎን ምልክት በማኖር ይስጡ።
- የሞሉትን ዋና የ2010 የህዝብ ቆጠራ መጠይቅ ቅጽ መልሰው ይላኩ። ይህን የቋንቋ ድጋፍ መመሪያ መልሰው **አይላኩ።**

እዚህ ይጀምሩ

ሰማያዊ ወይም ጥቁር ብዕር ይጠቀሙ።

ቆጠራው እያንዳንዱን በኤፕሪል 1/2010 እዚህ ነዋሪ የሆነ ሰው ማካተት አለበት።

ጥየቄ ቁጥር አንድን ከመመለስዎ በፊት መመሪያዎቻችንን በመጠቀም በዚህ መኖሪያ ቤት፣ አፓርትመንት፣ ወይም ተንቀሳቃሽ ቤት ውስጥ ነዋሪ የሆኑ ሰዎችን ይቁጠሩ።

- ህጻናትን ጨምሮ በዚህ ቤት ውስጥ አብዛኛውን ጊዜ የሚኖሩና የሚያድሩ ሰዎችን ይቁጠሩ።

የሕዝብ ቆጠራ ቢሮው ቆጠራውን በተቋማትና በሌሎች ቦታዎችም የካሂዳል። በመሆኑም፡-

- ከዚህ አካባቢ ውጭ በኮሌጅ ወይም በጦር ኃይሎች ውስጥ የሚኖሩ ሰዎችን አይቁጠሩ።
- በኤፕሪል 1/2010 ላይ በአረጋውያን መንከባከቢያ ቤት ያሉ፣ የታሰሩ፣ ወህኒ የወረዱ፣ በማቆያ ቤት ያሉ ወዘተ ሰዎችን አይቁጠሩ።
- እነዚህ ሰዎች ኮሌጁን፣ የአረጋውያን መንከባከቢያውን፣ የጦር ኃይሉን፣ እስር ቤቱን ወዘተ ከለቀቁ በኋላ እዚህ ተመልሰው የሚኖሩ ቢሆን እንኳ በቅጽዎ ውስጥ አያካቷቸው።

ቆጠራው ቋሚ የመኖሪያ ቦታ የሌላቸውን ሰዎች ማካተት ያለበት በመሆኑ፡-

- ቋሚ የመኖሪያ ቦታ የሌለው/ላት ግለሰብ በኤፕሪል 1/2010 እዚህ ቤት ከተገኘ/ች ይቁጠሩት/ሯት። ይህ ካልሆነ ሳይቆጠር/ሳትቆጠር ሊቀር/ልትቀር ይችላል/ትችላች።

1. በኤፕሪል 1/2010 ላይ በዚህ መኖሪያ ቤት፣ አፓርትመንት፣ ወይም ተንቀሳቃሽ ቤት ስንት ሰዎች ነበሩ?

የሰዎቹ ብዛት =

2. በኤፕሪል 1/2010 እዚህ የነበሩና በጥያቄ ቁጥር 1 ውስጥ ያላካተቷቸው ተጨማሪ ሰዎች ነበሩ?
በምላሽዎችዎ ላይ የ ✗ ምልክት ያድርጉ።

- ☐ ልጆች- ለምሳሌ በቅርቡ የተወለዱ ህጻናት ወይም የሚያሳድጓቸው ልጆች
- ☐ ዘመዶች- ለምሳሌ አዋቂ ልጆችዎ፣ የእክስት/እኀት ልጆች ወይም በባለቤትዎ በኩል የሚዛመዷቸው ሰዎች
- ☐ ዝምድና የሌላቸው ሰዎች- ለምሳሌ የክፍል ጓደኞች ወይም ነዋሪ ሞግዚቶች
- ☐ በጊዜያዊነት እዚህ እየኖሩ ያሉ ሰዎች
- ☐ ተጨማሪ ሰዎች የሉም

3. ይህ መኖሪያ ቤት፣ አፓርትመንት ወይም ተንቀሳቃሽ ቤት —
ከሣጥኖቹ በአንዱ ላይ የ ✗ ምልክት ያድርጉ።

- ☐ በእርስዎ ባለቤትነት ሥር ያለ ነው ወይስ በማስያዣ ወይም ብድር አማካኝነት እዚህ ቤት ባለ ሰው ባለቤትነት ሥር ያለ? የተጣራ የማስያዣ ቤት ዋጋ ብድሮችን ያካትቱ።
- ☐ በእርስዎ ባለቤትነት ሥር ያለ ነው ወይስ እዚህ ቤት ባለና ነጻ በሆነ ግለሰብ (ያለ ማስያዣ ወይም ያለ ብድር)?
- ☐ የኪራይ ነው?
- ☐ ያለ ኪራይ ክፍያ የተያዘ ነው?

4. ስልክ ቁጥርዎ ስንት ነው?
መልስዎ ግልጽ ካልሆነልን ልንደውልዎ እንችላለን።
የአካባቢ መለያ ኮድ + ቁጥር

☐☐☐ – ☐☐☐ – ☐☐☐☐

5. እባክዎ እዚህ ስለሚኖር እያንዳንዱ ግለሰብ መረጃዎችን ይስጡ። የዚህ መኖሪያ ቤት፣ አፓርትመንት ወይም ተንቀሳቃሽ ቤት ባለቤት ከሆነና እዚህ ከሚኖር ሰው ይጀምሩ። ባለቤቱ ወይም አከራዩ ሌላ ቦታ የሚኖር ከሆነ፤ እዚህ ነዋሪ ከሆነው አዋቂ ግለሰብ ይጀምሩ። ይህም ግለሰብ 1 ይሆናል።
ግለሰብ 1 ስሙ ማን ነው? *ስሙን እዚህ ይጻፉ።*

የአባት ስም

የመጀመሪያ ስም — ኤምአይ

6. የግለሰብ 1 ጾታ ምንድን ነው? *በአንዱ ሣጥን ላይ የ ✗ ምልክት ያኑሩ።*

☐ ወንድ ☐ ሴት

7. የግለሰብ 1 ዕድሜና የትውልድ ቀን ስንትና መቼ ነው?

የህጻንን ዕድሜ በሚጽፉበት ወቅት የህጻኑ ዕድሜ ከ1 ዓመት በታች ከሆነ 0 ብለው ይግለጹ።
ቁጥሮቹን በሣጥኖቹ ውስጥ ይጻፉ።.

ዕድሜ በኤፕሪል 1/2010 — ወር — ቀን — የተወለደበት ቀን

→ **ማሳሰቢያ፡ እባክዎ በጥያቄ ቁጥር 8 ስለ ሂስፓኒክ መነሻ እንዲሁም በጥያቄ ቁጥር 9 ስለ ዝርያ የቀረቡትን ጥያቄዎች ሁለቱንም ይመልሱ። በዚህ የሕዝብ ቆጠራ የሂስፓኒክ መነሻ በዝርያነት አልቀረበም።**

8. የግለሰብ 1 መነሻ ሂስፓኒክ፣ ላቲኖ ወይስ ስፓኒሽ ነው?

- ☐ **አይ፤** መነሻው ሂስፓኒክ፣ ላቲኖ ወይም ስፓኒሽ አይደለም
- ☐ አዎ፤ ሜክሲካን፣ ሜክሲካን አሜሪካዊ፣ ቺካኖ
- ☐ አዎ፤ ፓርቶ ሪካዊ
- ☐ አዎ፤ ኩባዊ
- ☐ አዎ፤ ሌላ የሂስፓኒክ፣ ላቲኖ ወይም የስፓኒሽ መነሻ — *መነሻውን ይጻፉ-ለምሳሌ አርጀንቲናዊ፣ ኮሎምቢያዊ፣ ዶመኒካዊ፣ ኒካራጓዊ፣ ሳልቫዶራዊ፣ ስፓኒያርድ እና የመሳሰሉት*

9. የግለሰብ 1 ዝርያ ምንድን ነው? *በአንድ ወይም ከዚያ በላይ በሆኑ ሣጥኖች ላይ የ ✗ ምልክት ያድርጉ።*

- ☐ ነጭ
- ☐ ጥቁር፣ አፍሪካ አሜሪካዊ ወይም ኔግሮ
- ☐ የአሜሪካ ህንዳዊ ወይም የአላስካ ተወላጅ — *የታወቀውን ወይም ዋናውን ጎሳ ስም ይጻፉ።.*

☐ የእስያ ህንዳዊ	☐ ጃፓናዊ	☐ የሃዋይ ተወላጅ
☐ ቻይናዊ	☐ ኮሪያዊ	☐ ጉዋማኒያዊ ወይም ቻሞሮ
☐ ፊሊፒኖ	☐ ቪዬትናሚ	☐ ሳሞዋን

- ☐ ሌላ እስያዊ — *ዝርያውን ይጻፉ፤ ለምሳሌ ህሞንግ፣ ላኦቲያዊ፣ ታይላንዳዊ፣ ፓኪስታናዊ፣ ካምቦዲያዊ እና የመሳሰሉት*
- ☐ ሌላ ከፓሲፊክ ደሴት የመጣ — *ዝርያውን ይጻፉ፤ ለምሳሌ ፊጂያዊ፣ ቶንጋን እና የመሳሰሉት*
- ☐ ሌላ ዝርያ — *ዝርያውን ይጻፉ*

10. ግለሰብ 1 አልፎ አልፎ ሌላ ቦታ ይኖራል ወይም ይቆያል?

☐ አይ ☐ አዎ — በመልሶችዎ ላይ የ ✗ ምልክት ያድርጉ።

- ☐ በኮሌጅ መኖሪያ ቤት
- ☐ በጦር ኃይሉ ውስጥ
- ☐ በወቅታዊ ወይም በሁለተኛ መኖሪያ
- ☐ ለህጻን ጥበቃ
- ☐ እእስር ቤት ወይም በወህኒ
- ☐ በአረጋውያን መንከባከቢያ ቤት
- ☐ በሌላ ምክንያት

→ **በጥያቄ ቁጥር 1 የተቆጠሩ ሰዎች ብዛት ከበለጠ ግለሰብ 2ን ይቀጥሉ።**

መልሶችዎን በዚህ የቋንቋ ድጋፍ መመሪያ ላይ ሳይሆን በ2010 ዋና የሕዝብ ቆጠራ መጠይቅ ቅጽ ላይ ያስፍሩ።

I ← Fold Line
D-60(English) Base prints in BLACK Ink

መልሶችዎን በዚህ የቋንቋ ድጋፍ መመሪያ ላይ ሳይሆን በ2010 ዋና የሕዝብ ቆጠራ የመጠይቅ ቅጽ ላይ ያስፍሩ።

1. ስም **ከግለሰብ 2-6**

የአባት ስም ☐

የመጀመሪያ ስም ☐ ኤምአይ ☐

2. ይህ ግለሰብ ከግለሰብ 1 ጋር ያለው ግንኙነት ምንድን ነው? *ከሣጥኖቹ በአንዱ ላይ የ ☒ ምልክት ያድርጉ።.*

- ☐ ባል ወይም ሚስት
- ☐ ባዮሎጂካዊ ወንድ/ሴት ልጅ
- ☐ የጉዲፈቻ ወንድ/ሴት ልጅ
- ☐ የእንጀራ ወንድ/ሴት ልጅ
- ☐ ወንድም ወይም እህት
- ☐ አባት ወይም እናት
- ☐ የልጅ ልጅ
- ☐ የስጋ ዝምድና የሌለው/ላት ወላጅ
- ☐ የልጅ ባል ወይም ሚስት
- ☐ ሌላ ዝምድና
- ☐ ኪራይ የሚከፍል/የማይከፍል ደባል
- ☐ የቤት ወይም የክፍል ተጋሪ
- ☐ ጋብቻ ያልፈጸመ/ች ባል ወይም ሚስት
- ☐ ሌላ የማይዛመድ

3. የግለሰቡ ጾታ ምንድን ነው? *ከሣጥኖቹ በአንዱ ላይ የ ☒ ምልክት ያድርጉ።*

☐ ወንድ ☐ ሴት

4. የግለሰቡ ዕድሜና የትውልድ ቀን ስንትና መቼ ነው?

የህጻንን ዕድሜ በሚጽፉበት ወቅት የህጻኑ ዕድሜ ከ1 ዓመት በታች ከሆነ 0 ብለው ይግለጹ።

ቁጥሮቹን በሣጥኖቹ ውስጥ ይጻፉ።.

ዕድሜ በኤፕሪል 1/2010	ወር	ቀን	የትውልድ ዓመት
☐	☐	☐	☐

➜ **ማሳሰቢያ: እባክዎ በጥያቄ ቁጥር 5 ስለ ሂስፓኒክ መነሻ እንዲሁም በጥያቄ ቁጥር 6 ስለ ዝርያ የቀረቡትን ጥያቄዎች ሁለቱንም ይመልሱ። በዚህ የሕዝብ ቆጠራ የሂስፓኒክ መነሻ በዝርያነት አልቀረበም።**

5. የዚህ ግለሰብ መነሻ ሂስፓኒክ፣ ላቲኖ ወይስ ስፓኒሽ ነው?

- ☐ **አይ፤** *መነሻው ሂስፓኒክ፣ ላቲኖ ወይም ስፓኒሽ አይደለም*
- ☐ *አዎ፤ ሜክሲካን፣ ሜክሲካን አሜሪካዊ፣ ቺካኖ*
- ☐ *አዎ፤ ፖርቶ ሪካዊ*
- ☐ *አዎ፤ ኩባዊ*
- ☐ *አዎ፤ ሌላ የሂስፓኒክ፣ ላቲኖ ወይም የስፓኒሽ መነሻ — መነሻውን ይጻፉ-ለምሳሌ አርጀንቲናዊ፣ ኮሎምቢያዊ፣ ዶመኒካዊ፣ ኒካራጓዊ፣ ሳልቫዶራዊ፣ ስፓኒያርድ እና የመሳሰሉት* ↙

☐

6. የዚህ ግለሰብ ዝርያ ምንድን ነው? በአንድ ወይም ከዚያ በላይ በሆኑ ሣጥኖች ላይ የ ☒ ምልክት ያድርጉ።

- ☐ *ነጭ*
- ☐ *ጥቁር፣ አፍሪካ አሜሪካዊ ወይም ኔግሮ*
- ☐ *የአሜሪካ ህንዳዊ ወይም የአላስካ ተወላጅ — የታወቀውን ወይም ዋናውን ጎሳ ስም ይጻፉ።.* ↙

☐

- ☐ የእስያ ህንዳዊ
- ☐ ቻይናዊ
- ☐ ፊሊፒኖ
- ☐ ጃፓናዊ
- ☐ ኮሪያዊ
- ☐ ቬትናሚ
- ☐ የሃዋይ ተወላጅ
- ☐ ጉዋማኒያዊ ወይም ቻሞሮ
- ☐ ሳሞዋን
- ☐ ሌላ እስያዊ — *ዝርያውን ይጻፉ፤ ለምሳሌ ህሞንግ፣ ላኦቲያዊ፣ ታይላንዳዊ፣ ፓኪስታናዊ፣ ካምቦዲያዊ እና የመሳሰሉት* ↙
- ☐ ሌላ ከፓሲፊክ ደሴት የመጣ — *ዝርያውን ይጻፉ፤ ለምሳሌ ፊጂያዊ፣ ቶንጋን እና የመሳሰሉት* ↙

☐

- ☐ ሌላ ዝርያ — ዝርያውን ይጻፉ ↙

☐

7. ይህ ግለሰብ አልፎ አልፎ ሌላ ቦታ ይኖራል ወይም ይቆያል?

☐ አይ ☐ አዎ — *በመልሶችዎ ላይ የ ☒ ምልክት ያድርጉ።*

- ☐ በኮሌጅ መኖሪያ ቤት
- ☐ በጦር ኃይሉ ውስጥ
- ☐ በወቅታዊ ወይም በሁለተኛ መኖሪያ
- ☐ ለህጻን ጥበቃ
- ☐ አእስር ቤት ወይም በወህኒ
- ☐ በአረጋውያን መንከባከቢያ ቤት
- ☐ በሌላ ምክንያት

➜ **በፊት ገጽ ላይ በጥያቄ ቁጥር 1 የተቆጠሩ ሰዎች ብዛት ከበለጠ ግለሰብ 3ን ይቀጥሉ።**

በዚህ መኖሪያ ቤት ወይም አፓርትመንት ውስጥ የሚኖሩ ሰዎችን በሙሉ ለመዘርዘር ቦታ ካልበቃዎ የቀሩትን ከዚህ በታች ይዘርዝሩ። *ስለነዚህ ሰዎች ተመሳሳይ መረጃዎችን ለማግኘት የሕዝብ ቆጠራ ቢሮ ከእርስዎ ጋር ግንኑነት ሊያደርግ ይችላል።*

ግለሰብ 7-12

የአባት ስም

☐

የመጀመሪያ ስም ☐ **ኤምአይ** ☐

ጾታ ☐ ወንድ ☐ ሴት

ዕድሜ በኤፕሪል 1/2010	**የትውልድ ቀን** ወር	ቀን	ዓመት
☐	☐	☐	☐

ከግለሰብ 1 ጋር ይዛመዳል? ☐ አዎ ☐ አይ

ስለ 2010 የሕዝብ ቆጠራ ተጨማሪ መረጃዎችን ለማግኘት የሚከተለውን ድረ ገጽ ይጎብኙ፡ <http://www.census.gov/2010census>.

ያስታውሱ፡

የሞሉትን የ2010 ዋና የሕዝብ ቆጠራ መጠይቅ መልሰው ይላኩ። ይህን የቋንቋ ድጋፍ መመሪያ መልሰው አይላኩ።

እናመሰግናለን።

Fold Line

D-60(English) Base prints in BLACK Ink